

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/SCM/Q2/JPN/31**

26 de julio de 2001

(01-3740)

**Comité de Subvenciones y  
Medidas Compensatorias**

Original: inglés

## SUBVENCIONES

### Respuestas a las preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS<sup>1</sup> en relación con la notificación de actualización del JAPÓN<sup>2</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 24 de julio de 2001.

#### Pregunta general

#### Pregunta 1

Sírvanse indicar si los siguientes programas han terminado. En caso afirmativo, ¿se ha establecido en su lugar un programa similar?

- Bonificación fiscal para sufragar el aumento de los gastos de investigación
- Medidas fiscales para reforzar la gestión de las empresas pequeñas y medianas
- Depreciación especial sobre la maquinaria (en relación con la Ley de medidas provisionales para facilitar la innovación industrial)
- Depreciación especial sobre la maquinaria para la innovación empresarial (en relación con la Ley de medidas provisionales para la activación de determinadas aglomeraciones industriales regionales)
- Depreciación especial sobre las instalaciones (en relación con la Ley sobre medidas provisionales para la mejora del método de control del proceso de producción de alimentos)
- Depreciación especial sobre los nuevos túneles de exploración de la industria minera
- Depreciación especial sobre el pago a determinadas asociaciones
- Reserva para la prevención de la contaminación mineral causada por la extracción de minerales metálicos

---

<sup>1</sup> G/SCM/Q2/JPN/30.

<sup>2</sup> G/SCM/N/60/JPN.

- **Reserva para la eliminación de yacimientos submarinos de petróleo y gas natural**
- **Reserva para la prevención de determinadas catástrofes**
- **Reserva para la prospección de nuevos yacimientos minerales dentro y fuera del Japón**

Respuesta

1. El programa "Bonificación fiscal para sufragar el aumento de los gastos de investigación (para las empresas sujetas a la Ley de medidas provisionales para la facilitación de la innovación industrial)" se suprimió en marzo de 1999. (No se ha establecido ningún programa similar en su lugar.)
2. En octubre de 1999, el programa "Depreciación especial sobre la maquinaria (en relación con la Ley de medidas provisionales para facilitar la innovación industrial)" fue sustituido por el de "Coeficiente especial de depreciación de la maquinaria (en relación con la Ley de medidas especiales para la revitalización de la industria).
3. El programa "Reserva para la eliminación de yacimientos submarinos de petróleo y gas natural" se suprimió en marzo de 2000. (No se ha establecido ningún programa similar en su lugar.)

N.B. Las medidas no mencionadas no han sufrido cambios.

**Bonificación fiscal para sufragar el aumento de los gastos de investigación**

**Pregunta 1**

**En el caso de este programa, como en el de muchos otros que, según su notificación están autorizados por la Ley de medidas fiscales especiales, sírvanse indicar el año en que entraron en vigor las disposiciones que los regulan.**

Respuesta

El programa "Bonificación fiscal para sufragar el aumento de los gastos de investigación (para las empresas sujetas a la Ley de medidas provisionales para la facilitación de la innovación industrial)" comenzó a aplicarse en el ejercicio económico de 1995 y fue suprimido en marzo de 1999.

**Medidas fiscales para reforzar la gestión de las empresas pequeñas y medianas**

**Pregunta 1**

**Sírvanse indicar el año en que entraron en vigor las disposiciones que regulan este programa.**

Respuesta

Este programa entró en vigor en el ejercicio económico de 1987.

**Depreciación especial o bonificación fiscal sobre el equipo de producción ante el aumento de las importaciones de productos**

**Pregunta 1**

**¿Tienen derecho a esta depreciación especial todos los productores del Japón? ¿Están supeditadas estas disposiciones a que los beneficiarios de la ayuda exporten sus mercancías después de su acabado o elaboración ulterior?**

**Respuesta**

El programa "Depreciación adicional o bonificación fiscal sobre el equipo de producción ante el aumento de las importaciones de productos" fue sustituido en el ejercicio fiscal de 1999 por el de "Bonificación fiscal ante el aumento de las importaciones de productos". En virtud de este nuevo programa, se suprimió el coeficiente adicional especial de depreciación de la maquinaria de producción.<sup>3</sup>

**Pregunta 2**

**Basándonos en su explicación del funcionamiento de este programa, entendemos que para recibir la depreciación especial un fabricante debe aumentar el valor de los productos que importa. ¿Es correcta esta interpretación? ¿Con respecto a qué período de base se mide el aumento de las importaciones?**

**Respuesta**

El coeficiente adicional de depreciación se aplicaba cuando el porcentaje de aumento de la importación de productos era igual o superior al 2 por ciento.

"El porcentaje de aumento de la importación de productos" se calculaba mediante la fórmula  $[(1)-(2)) \div (2)]$ , en la que:

1. representa la cifra total de los productos importados en el ejercicio económico sujeto a la aplicación de la medida,
2. representa la cifra total más elevada de los productos importados en el ejercicio económico comprendido entre el 1º de abril de 1989 y los ejercicios económicos anteriores al sujeto a la aplicación de la medida.

---

<sup>3</sup> Esta medida se aplicaba a las empresas dedicadas principalmente a la producción manufacturera en el Japón que presentaban un formulario azul de declaración de impuestos y utilizaban maquinaria fabril japonesa para esa producción manufacturera. La medida especial anterior se aplicaba para promover la importación de productos, y el coeficiente adicional de depreciación se aplicaba a las empresas manufactureras debido a que éstas suelen ser las usuarias de los productos importados.

**Depreciación especial sobre determinadas máquinas utilizadas para industrias de tecnología avanzada en determinadas zonas destinadas al desarrollo industrial de dicha tecnología ("Technopolis")**

**Pregunta 1**

**Sírvanse indicar los criterios utilizados para determinar qué máquinas corresponden a la "maquinaria de tecnología avanzada" y, por lo tanto, tienen derecho a la depreciación especial en el marco de este programa.**

**Respuesta**

El "Coeficiente especial de depreciación de determinadas máquinas utilizadas para industrias de tecnología avanzada en zonas en que se está produciendo una concentración de industrias manufactureras avanzadas ("Technopolis")" fue suprimido en marzo de 2001. Esta medida especial fue sustituida por el "Coeficiente especial de depreciación de determinadas máquinas utilizadas para las industrias de tecnología avanzada en determinadas zonas en que se está produciendo una concentración de dicha industria".

**Pregunta 2**

**En su respuesta a la pregunta relativa a la duración de la subvención, indican ustedes "16 años transcurridos desde la aprobación del plan "Technopolis". Sírvanse indicar en qué consiste el plan "Technopolis".**

**Respuesta**

Esa antigua medida se aplicaba a las empresas que presentaban un formulario azul de declaración de impuestos, respecto de las máquinas o los edificios de fábricas utilizadas por industrias de tecnología avanzada en zonas en que se estaba produciendo una concentración de dicha industria. El plan "Technopolis" se define como un programa de desarrollo establecido por la Ley de fomento del desarrollo de zonas en que se está produciendo una concentración de industria de tecnología avanzada (finalizada en 1998).

**Subvenciones para promover la racionalización y la suspensión o el cambio de actividades de la industria salinera**

**Pregunta 1**

**Sírvanse indicar los motivos por los cuales se conceden subvenciones a empresas que han suspendido o cambiado sus actividades.**

**Respuesta**

El plan de monopolio sobre la sal fue suprimido. Durante el período de transición, el plan servirá para ayudar a los productores y mayoristas salineros que han suspendido o cambiado sus actividades para promover el ajuste estructural de la industria salinera nacional.

**Pregunta 2**

**¿En qué se basa el Japón para determinar la cuantía de la subvención que ha de conceder a cada productor o mayorista?**

Respuesta

La respuesta a esta cuestión se encuentra en el reglamento de las ayudas del Centro de la Industria Salinera del Japón, en virtud del cual el ministro de asuntos financieros aprobó la concesión de una ayuda en forma de donación basándose en la Ley de actividades salineras.

De conformidad con este reglamento, cuando se solicita una ayuda de ese tipo, el Centro de la Industria del Japón realiza estudios e investigaciones y otorga dicha ayuda.

---